

N SERIES
L O S T I N S P A C E

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

FOLGE 1.05

"Transmission"

Während das Team einen Turm baut, um die Entschlossenheit zu signalisieren, untersucht Maureen eine planetarische Anomalie und Will bereitet sich auf ein hartes Gespräch mit seinem Vater vor.

GESCHRIEBEN VON:

Kari Drake

UNTER DER REGIE VON:

Deborah Chow

ÜBERTRAGUNG:

13.04.2018

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Brian Steele	...	The Robot (voice)
Raza Jaffrey	...	Victor Dhar
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Cary-Hiroyuki Tagawa	...	Hiroki Watanabe
Kiki Sukezane	...	Aiko Watanabe
Iain Belcher	...	Evan
Evan Frayne	...	Will's Test Supervisor
Yukari Komatsu	...	Naoko Watanabe
Michelle Martin	...	Nurse
Shaun Parkes	...	Captain Radic (voice)
Adam Greydon Reid	...	Peter Beckert
Rowan Schlosberg	...	Connor

1

00:00:06,381 --> 00:00:09,384
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:26,443 --> 00:00:27,736
Oh Gott.

3

00:01:49,109 --> 00:01:52,987
ACHTUNG

4

00:02:38,074 --> 00:02:42,453
Er wirkt kleiner als gestern.
Kann das sein?

5

00:02:43,413 --> 00:02:44,956
Er hat 85 Gramm verloren.

6

00:02:46,541 --> 00:02:47,458
So viel?

7

00:02:53,089 --> 00:02:54,215
Gut, dass Sie hier sind.

8

00:03:02,807 --> 00:03:03,725
Hallo.

9

00:03:06,436 --> 00:03:07,520
Hallo, Will.

10

00:03:09,772 --> 00:03:12,192
Ich weiß, es war ganz schön hart bisher.

11

00:03:15,820 --> 00:03:19,324
Aber du musst jetzt unbedingt kämpfen.

12

00:03:27,290 --> 00:03:29,876
Ich verspreche dir, wenn du jetzt kämpfst,

13

00:03:29,959 --> 00:03:32,587
kämpfe ich
den Rest deines Lebens für dich.

14

00:04:14,379 --> 00:04:16,172
Ok, wie viele brauchen wir?

15

00:04:16,256 --> 00:04:19,384
Ich habe dich noch nie
so motiviert gesehen.

16

00:04:20,009 --> 00:04:22,053
Das machen wohl die Vitamine,
die ich nehme.

17

00:04:22,804 --> 00:04:25,306
Es hat nichts mit diesem Jungen zu tun?

18

00:04:25,556 --> 00:04:28,393
Nein. Und er ist kein Junge.
Will ist ein Junge.

19

00:04:29,394 --> 00:04:32,230
Ja, klar. Wie du meinst.

20

00:05:03,052 --> 00:05:06,180
-Geht ganz schön schnell, was?
-Kann man sagen.

21

00:05:07,765 --> 00:05:09,726
Hoffen wir bloß, es funktioniert.

22

00:05:11,686 --> 00:05:15,481
Wie können wir denn wissen,
dass es funktioniert?

23

00:05:16,983 --> 00:05:18,651
Schwänzten Sie Victors Rede?

24

00:05:20,486 --> 00:05:23,573
Hätte ich auch gerne.
Ich fasse sie für Sie zusammen.

25

00:05:24,198 --> 00:05:26,534
Die Resolute ist taub, aber nicht blind.

26

00:05:26,617 --> 00:05:30,121
Also glaubt Victor,
ein Leuchtturm, der hell genug ist...

27

00:05:30,580 --> 00:05:32,957
-Wird aus dem All gesehen.
-Ja.

28

00:05:34,542 --> 00:05:37,253
Die Umlaufbahn der Resolute
muss nur passen.

29

00:05:39,255 --> 00:05:42,467
-Ist das möglich?
-Wissenschaftler sagen ja.

30

00:05:42,550 --> 00:05:43,426
Und Sie?

31

00:05:44,010 --> 00:05:47,013
Mir ist momentan nur wichtig,
dass dieser Roboter

32

00:05:47,096 --> 00:05:48,931
uns hier nicht dazwischenkommt.

33

00:05:49,932 --> 00:05:50,808
Ist er weg?

34

00:05:51,642 --> 00:05:55,438
Ja. Die Kinder sagten,
das Ding sei einfach weggegangen.

35

00:05:57,148 --> 00:05:59,901
-Interessant.
-Die Leute sind so schon nervös.

36

00:06:00,151 --> 00:06:04,364
Hoffentlich wird das Ding nicht angezogen,
wenn das große Licht angeht.

37

00:06:08,659 --> 00:06:10,203

Wie eine Motte vom Licht?

38

00:06:11,412 --> 00:06:12,246
Ja.

39

00:06:13,039 --> 00:06:14,207
So was Ähnliches.

40

00:06:20,963 --> 00:06:23,508
Entschuldigen Sie mich.
Wir sehen uns unten.

41

00:06:37,897 --> 00:06:39,690
-Irgendwas gefunden?
-Nein.

42

00:06:41,109 --> 00:06:44,195
-Glaubst du, es kommt zurück?
-Weiß nicht.

43

00:06:45,863 --> 00:06:48,783
Wir können uns nicht
um alles Sorgen machen.

44

00:06:49,826 --> 00:06:52,328
-Du willst weg?
-Ich versuche es.

45

00:06:52,412 --> 00:06:54,997
-Gerade jetzt?
-Ich muss etwas überprüfen.

46

00:06:55,998 --> 00:06:57,166
Sagst du mir, was?

47

00:06:58,334 --> 00:07:03,047
Ich weiß es nicht. Vielleicht gilt
das keplersche Gesetz hier nicht,

48

00:07:03,673 --> 00:07:08,719
oder es liegt an der Himmelsmechanik
oder der Gravitationskonstante. Ich...

49

00:07:08,803 --> 00:07:09,846
Soll heißen?

50

00:07:11,097 --> 00:07:15,685
Die Sonne geht jeden Tag früher auf.

51

00:07:16,769 --> 00:07:20,982
Das ist auf der Erde auch so.
Es ist Frühling. Das Wetter wird besser.

52

00:07:21,065 --> 00:07:25,361
Nicht mit diesem Tempo.
Es geht viel zu schnell.

53

00:07:27,071 --> 00:07:28,865
Ich muss das überprüfen.

54

00:07:32,118 --> 00:07:33,953
Ok, ich komme mit.

55

00:07:35,830 --> 00:07:38,541
Ich schaffe das. Hilf du den Kindern.

56

00:07:39,333 --> 00:07:41,878
Hol nach, was du verpasst hast.
Darum bist du hier.

57

00:07:43,504 --> 00:07:46,799
-Ich rufe dich, falls was...
-Ich hoffe, das wird kein Ausflug.

58

00:07:48,676 --> 00:07:49,927
Wir brauchen den Chariot.

59

00:07:51,596 --> 00:07:52,597
Sei vorsichtig.

60

00:07:54,348 --> 00:07:55,808
Prügel dich mit niemandem.

61

00:08:02,190 --> 00:08:05,318

Falls die Kabel heiß laufen,
brauchen wir alle Chariot-Batterien.

62

00:08:05,985 --> 00:08:07,695
Dann vermeiden wir es eben.

63

00:08:08,988 --> 00:08:09,864
Was tut sie?

64

00:08:10,781 --> 00:08:15,453
Wenn sie bereit ist, wird sie es uns
sagen. Müssen Sie keine Sitzung leiten?

65

00:08:21,834 --> 00:08:25,588
-Wie läuft es mit den Spiegeln?
-Wir bringen die letzten an.

66

00:08:25,671 --> 00:08:27,215
Gut. Und die Bauarbeiten?

67

00:08:27,298 --> 00:08:29,342
Der Turm sollte bis Mittag stehen.

68

00:08:30,134 --> 00:08:33,888
-Und die Elektrik?
-Uns fehlen etwa 100.000 Watt.

69

00:08:34,805 --> 00:08:37,975
-Warum das?
-Bei Tests gingen einige Lampen kaputt.

70

00:08:38,059 --> 00:08:39,727
Wir haben keine Zeit für Fehler.

71

00:08:39,810 --> 00:08:43,105
Sie können die Navigationslampen
der Jupiter 2 nehmen.

72

00:08:43,814 --> 00:08:45,483
Falls Ihnen das weiterhilft.

73

00:08:46,817 --> 00:08:48,194

Ja, das sollte es.

74

00:08:48,528 --> 00:08:51,322
Hätte mir einfallen sollen,
dann hätte ich besser geschlafen.

75

00:08:52,406 --> 00:08:53,824
Ok. Problem gelöst.

76

00:08:55,618 --> 00:08:56,452
Alles klar?

77

00:08:57,161 --> 00:08:58,079
Denke schon.

78

00:08:59,872 --> 00:09:03,584
Aber wir brauchen noch mehr Folie.
Da sind noch Lücken.

79

00:09:06,754 --> 00:09:08,130
Machen wir uns an die Arbeit.

80

00:09:14,095 --> 00:09:16,764
Der Turm ist
so eine Art Wissenschaftsprojekt.

81

00:09:16,889 --> 00:09:19,392
Das ist wirklich eine interessante Idee.

82

00:09:19,475 --> 00:09:22,562
Ja, eine,
bei der viel geschleppt werden muss.

83

00:09:24,021 --> 00:09:28,150
Da wäre ein gewisser
R-O-B-O-T-E-R ziemlich nützlich.

84

00:09:28,776 --> 00:09:31,904
-Sie hat recht.
-Ihr habt gesagt, ich kann noch warten.

85

00:09:31,988 --> 00:09:35,825

Ja. Aber ist das nicht perfekt,
um allen zu zeigen, wie nützlich er ist?

86

00:09:36,909 --> 00:09:39,662
Du solltest es Papa möglichst bald sagen.

87

00:09:40,162 --> 00:09:42,873
Er kommt damit klar,
sobald er es verdaut hat.

88

00:09:42,957 --> 00:09:47,378
Und er die fünf Stufen hinter sich hat,
von zornig, wütend bis sauer...

89

00:09:47,461 --> 00:09:49,922
Na gut. Ich mache es.

90

00:09:50,298 --> 00:09:52,466
-Wann?
-Wenn er gute Laune hat.

91

00:09:52,758 --> 00:09:56,053
-So lange kannst du nicht warten.
-Worauf?

92

00:10:03,185 --> 00:10:06,522
Um dir zu sagen,
dass er kein Dämmmaterial abladen will.

93

00:10:06,606 --> 00:10:08,441
Er sagt, es juckt zu sehr.

94

00:10:10,109 --> 00:10:12,820
Ach komm. Zieh einfach Handschuhe an.

95

00:10:20,077 --> 00:10:21,370
Er meidet mich, oder?

96

00:10:22,496 --> 00:10:25,416
Vielleicht solltest du das ihn fragen.

97

00:10:28,085 --> 00:10:32,465

Papa, du kannst mit ihm reden. Ok?
Sei einfach du selbst.

98

00:10:33,591 --> 00:10:36,927
Oder vielleicht besser 20 % netter.

99

00:10:59,408 --> 00:11:00,493
Brauchst du Hilfe?

100

00:11:07,208 --> 00:11:09,168
Ich brauche eine Einweisung.

101

00:11:11,671 --> 00:11:17,093
Rot geht zu Schwarz,
und Schwarz geht zu Rot.

102

00:11:17,677 --> 00:11:19,470
Aber Grün geht immer an Masse.

103

00:11:22,056 --> 00:11:28,354
-Du bist echt intelligent, weißt du das?
-Danke. Aber mutig wäre mir lieber.

104

00:11:28,938 --> 00:11:33,401
Aber Mut ohne Intelligenz
ist etwas sehr Gefährliches.

105

00:11:37,279 --> 00:11:40,241
Dein Roboter ist nicht hier.
Vermisst du ihn?

106

00:11:42,284 --> 00:11:43,369
Ich schätze schon.

107

00:11:48,416 --> 00:11:50,000
Tust du mir einen Gefallen?

108

00:11:52,336 --> 00:11:53,254
Welchen?

109

00:11:53,337 --> 00:11:57,717
Ich muss etwas machen.

110
00:11:59,760 --> 00:12:01,512
Etwas sehr Wichtiges.

111
00:12:03,639 --> 00:12:05,975
Dazu brauche ich die Hilfe des Roboters.

112
00:12:06,559 --> 00:12:08,436
Falls du weißt, wo er ist,

113
00:12:08,519 --> 00:12:11,981
könntest du ihn vielleicht herbringen?

114
00:12:12,356 --> 00:12:14,108
-Ich...
-Dr. Smith?

115
00:12:15,359 --> 00:12:16,235
Don.

116
00:12:18,320 --> 00:12:22,783
Mein Gott.
Sie haben es geschafft. Ich bin so froh.

117
00:12:23,367 --> 00:12:25,703
Ja. Darüber bin ich auch froh.

118
00:12:25,786 --> 00:12:29,206
Brauchen Sie etwas?
Haben Sie Durst? Ich hole Ihnen Wasser.

119
00:12:29,290 --> 00:12:32,877
Klar. Dort ist dann wohl auch
meine Leuchtpistole.

120
00:12:32,960 --> 00:12:35,546
Die, die Sie geklaut haben,
als Sie mich zurückließen.

121
00:12:35,629 --> 00:12:39,133
Das würde ich nie tun.
Das war ein Versehen.

122

00:12:39,717 --> 00:12:42,303
Sie haben sie mir aus Versehen geklaut?

123

00:12:42,386 --> 00:12:43,220
Na ja...

124

00:12:44,597 --> 00:12:46,724
Ich nahm sie, weil ich Angst hatte.

125

00:12:49,477 --> 00:12:50,895
Ich wollte sie abfeuern.

126

00:12:50,978 --> 00:12:54,774
Aber ich wusste,
es würde Sie wütend machen.

127

00:12:55,441 --> 00:12:58,569
Also legte ich sie zurück.
Aber in die falsche Tasche.

128

00:13:00,529 --> 00:13:02,948
Ich machte mir solche Vorwürfe.

129

00:13:06,368 --> 00:13:07,578
Jetzt sind Sie hier.

130

00:13:09,663 --> 00:13:13,334
Ok. Ist schon gut.
Wir haben es beide geschafft.

131

00:13:16,837 --> 00:13:19,089
Ich glaube, ich habe Sie gerettet.

132

00:13:21,258 --> 00:13:22,301
Was?

133

00:13:23,344 --> 00:13:26,806
Der heilige Christopherus.
Er hat Sie beschützt.

134

00:13:28,140 --> 00:13:29,600
Er brachte Ihnen Glück.

135
00:13:30,518 --> 00:13:31,769
Haben Sie ihn noch?

136
00:13:32,895 --> 00:13:34,396
Die Halskette?

137
00:13:35,856 --> 00:13:36,774
Nein.

138
00:13:38,067 --> 00:13:40,861
Ich habe sie bei dem Unwetter verloren.

139
00:13:43,823 --> 00:13:44,990
Ich verzeihe Ihnen.

140
00:13:47,868 --> 00:13:50,371
Ich muss los. Wir sehen uns, ok?

141
00:15:14,914 --> 00:15:16,040
Ist es gefährlich?

142
00:15:16,457 --> 00:15:18,751
EIN NEUANFANG

143
00:15:18,834 --> 00:15:20,502
Wir sind auf alles vorbereitet.

144
00:15:24,131 --> 00:15:26,133
Ist es schon beschlossene Sache?

145
00:15:26,926 --> 00:15:29,720
Das ist eine wichtige Entscheidung
für uns alle.

146
00:15:30,387 --> 00:15:34,266
-Alle müssen einverstanden sein.
-Für und Wider.

147

00:15:34,850 --> 00:15:36,060
Ok, zuerst die Erde.

148
00:15:37,186 --> 00:15:40,773
Dafür,
die Staaten sind wieder weitgehend stabil.

149
00:15:42,024 --> 00:15:43,901
Dafür, der Worldcup.

150
00:15:44,860 --> 00:15:47,154
Dafür, meine Freunde sind hier.

151
00:15:50,824 --> 00:15:54,954
Dagegen, wenn wir hier bleiben,
sehen wir keinen blauen Himmel...

152
00:15:55,537 --> 00:15:58,832
...oder Regenbogen mehr,
und zukünftigen Robinsons

153
00:15:58,916 --> 00:16:01,210
bietet die Erde nicht mehr viel Leben.

154
00:16:03,879 --> 00:16:05,089
Und Alpha Centauri?

155
00:16:05,923 --> 00:16:08,634
Dafür, er ist bewohnbar.

156
00:16:09,385 --> 00:16:11,470
Der Planet ist ein Paradies.

157
00:16:11,887 --> 00:16:15,766
Ohne Kriege. Ohne Krisen.

158
00:16:16,642 --> 00:16:21,689
Dort könnt ihr aufbauen, was ihr wollt.
Sein, was immer ihr wollt.

159
00:16:22,523 --> 00:16:25,526
Dafür, blauer Himmel.

160
00:16:28,320 --> 00:16:34,243
Dagegen, es gibt kein Zurück. Niemals.

161
00:16:35,285 --> 00:16:38,372
Du hast recht.
Es ist eine schwerwiegende Entscheidung.

162
00:16:40,082 --> 00:16:41,125
Was sagt Papa?

163
00:16:41,959 --> 00:16:45,087
Er will das, was für alle das Beste ist.

164
00:16:45,879 --> 00:16:47,756
Er kommt also mit?

165
00:16:49,717 --> 00:16:50,926
Wenn er kann.

166
00:16:56,140 --> 00:17:00,936
Judy, nur die Besten dürfen mit.

167
00:17:01,020 --> 00:17:03,063
Das könnte
deine Arztkarriere beschleunigen.

168
00:17:03,647 --> 00:17:07,067
Und, Penny, wie wäre es
mit der ersten Weltraumautorin?

169
00:17:09,486 --> 00:17:10,571
Kann jeder mit?

170
00:17:10,904 --> 00:17:13,115
Jeder, der die Tests besteht.

171
00:17:14,366 --> 00:17:15,451
Es gibt mehrere?

172
00:17:15,659 --> 00:17:16,535

Keine Bange.

173

00:17:17,369 --> 00:17:18,871
Ihr werdet alle bestehen.

174

00:18:19,348 --> 00:18:22,893
Verdammt... Ja. Gebrochen.

175

00:18:24,186 --> 00:18:26,772
Moment. Ich muss mich darauf vorbereiten.

176

00:18:29,149 --> 00:18:31,902
Ich bin nicht die Erste,
die Ihnen die Nase bricht, oder?

177

00:18:32,152 --> 00:18:35,906
Was glauben Sie?
Wer brachte Ihnen das bei, Doc?

178

00:18:35,989 --> 00:18:39,910
-Ich heiÙe Judy. Mein Vater.
-Ist er auch hier?

179

00:18:41,453 --> 00:18:42,996
Ja. John Robinson ist mein Vater.

180

00:18:46,125 --> 00:18:48,168
Er kam nach meiner Geburt zu uns.

181

00:18:48,919 --> 00:18:51,171
-Heikle Geschichte.
-Nicht besonders.

182

00:18:52,172 --> 00:18:54,967
Was macht all der Alkohol
in unserer Jupiter?

183

00:18:56,468 --> 00:18:57,553
Heikle Geschichte.

184

00:18:58,262 --> 00:19:01,765
-Ich bin im Import-Export-Geschäft.

-Schmuggler.

185

00:19:02,432 --> 00:19:05,561
Was ist mit den Robinsons?
Sie tun, als wäre das was Schlechtes.

186

00:19:06,019 --> 00:19:08,939
-Ist es das?
-Sie haben wohl noch nie Scotch getrunken.

187

00:19:16,655 --> 00:19:17,781
Wie geht es Angela?

188

00:19:19,241 --> 00:19:21,493
Schwer zu sagen.
Sie verlässt ihre Kabine nicht.

189

00:19:21,577 --> 00:19:24,705
Spricht sie über das,
was auf der Resolute passiert ist?

190

00:19:25,247 --> 00:19:28,041
-Nein. Warum?
-Meine Patienten interessieren mich.

191

00:19:28,876 --> 00:19:29,710
Moment.

192

00:19:31,086 --> 00:19:34,673
Wie konnte so ein großes Baby
so ein Unwetter überleben?

193

00:19:37,050 --> 00:19:39,178
Ich dachte nicht, dass ich überlebe.

194

00:19:39,761 --> 00:19:41,138
Keiner von uns.

195

00:19:45,809 --> 00:19:48,729
Ich hielt einfach die Luft an,
solange ich konnte.

196

00:19:50,230 --> 00:19:52,733
Dann hört man
das Blut in den Ohren pochen.

197

00:19:54,276 --> 00:19:56,862
Immer lauter, bis man glaubt,
der Kopf explodiert.

198

00:20:00,616 --> 00:20:01,450
Genau.

199

00:20:09,082 --> 00:20:11,418
Sie haben ernsthafte Aggressionsprobleme.

200

00:20:13,295 --> 00:20:15,714
Sie sagten "uns",
als Sie vom Unwetter sprachen.

201

00:20:15,964 --> 00:20:17,424
Sie und Angela, oder?

202

00:20:17,507 --> 00:20:22,638
Ja. Und eine Seelenklempnerin
namens Dr. Smith.

203

00:20:23,805 --> 00:20:25,182
Nein, die retteten wir.

204

00:20:27,351 --> 00:20:31,313
-Sie hat mich wohl nicht erwähnt.
-Nein, sie sagte, sie sei alleine.

205

00:20:36,443 --> 00:20:37,653
Das glaube ich gern.

206

00:20:48,789 --> 00:20:50,874
Hey. Du bist schwer zu finden.

207

00:20:51,667 --> 00:20:55,045
-Ich dachte, ich soll helfen.
-Ja.

208

00:20:58,465 --> 00:21:00,300
Schalte sie lieber parallel.

209

00:21:00,592 --> 00:21:03,720
Dann bleiben die anderen an,
wenn eine ausfällt.

210

00:21:04,012 --> 00:21:08,809
-Wie beim Weihnachtsbaum?
-Ja, genau.

211

00:21:15,565 --> 00:21:19,278
Sorry, dass ich oft nicht da war.
An Weihnachten.

212

00:21:21,113 --> 00:21:23,657
Schon gut. Du musstest die Welt retten.

213

00:21:24,408 --> 00:21:29,621
Nein, ich war nicht da und...
Ich weiß, das bedrückte dich.

214

00:21:31,748 --> 00:21:33,709
Genau wie dich jetzt was bedrückt.

215

00:21:39,339 --> 00:21:40,215
Der Roboter.

216

00:21:41,258 --> 00:21:43,135
Ihr standet euch sehr nah.

217

00:21:44,177 --> 00:21:46,054
Ging einfach weg. Was denkst du darüber?

218

00:21:49,308 --> 00:21:51,768
Ich...

219

00:21:52,185 --> 00:21:53,312
Es tat dir weh.

220

00:21:55,814 --> 00:21:57,774
So wie es wehtat, als ich ging.

221

00:22:00,527 --> 00:22:03,864
Aber ich verspreche dir,
ich gehe nie mehr weg.

222

00:22:08,785 --> 00:22:11,163
Ich habe viel verpasst und...

223

00:22:14,541 --> 00:22:17,961
Ich weiß, wir verstehen
uns nicht immer, aber...

224

00:22:21,173 --> 00:22:22,424
Jetzt bin ich da.

225

00:22:27,054 --> 00:22:30,474
Das Ding hat dich
ganz in Beschlag genommen.

226

00:22:30,557 --> 00:22:31,433
Darum...

227

00:22:33,101 --> 00:22:36,646
Das Gute ist, dass wir Zeit
zusammen verbringen können. Oder?

228

00:22:43,737 --> 00:22:45,864
Was haben wir hier?

229

00:22:46,531 --> 00:22:49,076
Schließe das hier an den Stromkreis an.

230

00:22:55,832 --> 00:22:57,542
Wo hast du die aufgetrieben?

231

00:23:13,266 --> 00:23:15,936
Was sollen die hier?
Hier verlaufen die Kabel.

232

00:23:16,478 --> 00:23:17,354
Tut mir leid.

233

00:23:17,437 --> 00:23:21,149
Die müssen auf die andere Seite,
ehe das erste Team Pause macht.

234

00:23:21,233 --> 00:23:23,110
-Jawohl.
-Denk mal mit.

235

00:23:42,254 --> 00:23:43,755
Dein Vater ist echt doof.

236

00:23:44,756 --> 00:23:47,300
Wenigstens weiß er,
wie man die Resolute kontaktiert.

237

00:23:47,634 --> 00:23:48,552
Auch richtig.

238

00:23:51,972 --> 00:23:54,891
Danke, dass du unser Geheimnis
für dich behältst.

239

00:23:55,308 --> 00:23:57,060
Du erpresst mich.

240

00:23:58,520 --> 00:23:59,646
Schon vergessen?

241

00:24:00,689 --> 00:24:03,567
-Keine geistreiche Antwort.
-Eine Sekunde.

242

00:24:03,650 --> 00:24:06,194
Ok. Eins, eintausend... Nichts?

243

00:24:07,487 --> 00:24:10,699
Vielleicht habe ich eine,
wenn ich fertig bin, dir zu helfen.

244

00:24:13,743 --> 00:24:17,247
Ich freue mich darauf,
mal wieder was Richtiges zu essen.

245
00:24:17,330 --> 00:24:20,750
-Die Ravioli sind nicht übel.
-Ja. Die ersten 20.

246
00:24:29,759 --> 00:24:30,760
Ist es von hier?

247
00:24:32,137 --> 00:24:33,680
-Was?
-Du weißt schon.

248
00:24:36,892 --> 00:24:38,685
Ich bin mir nicht sicher.

249
00:24:39,060 --> 00:24:41,188
-Hat es Gefühle?
-Es ist ein Roboter.

250
00:24:41,271 --> 00:24:44,065
Ich weiß, aber sein Gesicht,
diese Lichter...

251
00:24:44,900 --> 00:24:46,401
Es sah aus, als denke es.

252
00:24:50,197 --> 00:24:54,201
-Wie lang muss ich es geheim halten?
-Bis es kein Geheimnis mehr ist.

253
00:24:54,993 --> 00:24:57,412
-Darf ich es noch mal sehen?
-Nein. Warum?

254
00:24:57,996 --> 00:24:59,998
-Warum nicht?
-Darum halt.

255
00:25:02,250 --> 00:25:04,920
Deine Eltern wissen es nicht. Oder?

256
00:25:07,047 --> 00:25:10,425

-Ist das wichtig?
-Meiner Erfahrung nach, ja.

257
00:25:11,927 --> 00:25:12,761
Sehr.

258
00:25:14,804 --> 00:25:17,098
Ich glaube, ich habe genug geholfen.

259
00:25:28,443 --> 00:25:30,403
-Alles klar?
-Alles klar? Ja. Los.

260
00:25:34,991 --> 00:25:36,993
Ich weiß alles über Ihren Absturz.

261
00:25:37,661 --> 00:25:41,039
-Von wem?
-Don. Er sagte, er wäre fast gestorben.

262
00:25:44,584 --> 00:25:46,127
Wir alle dachten, wir sterben.

263
00:25:48,421 --> 00:25:50,799
Aber er sagt, er habe auf Sie gewartet.

264
00:25:52,717 --> 00:25:54,886
Judy, sei vorsichtig.

265
00:25:55,887 --> 00:25:57,138
Was meinen Sie damit?

266
00:25:58,098 --> 00:26:00,100
Er ist nicht, wofür du ihn hältst.

267
00:26:01,851 --> 00:26:04,771
Bei unserem Absturz starb Dons Freundin.

268
00:26:06,147 --> 00:26:10,402
Er klaute ihre Stiefel.
Er zog sie ihr aus, einfach so.

269

00:26:11,027 --> 00:26:12,862
Er wollte sie nicht mal begraben.

270

00:26:13,321 --> 00:26:16,658
-Na ja, bei dem Unwetter...
-Da war noch kein Unwetter.

271

00:26:18,743 --> 00:26:22,122
Ich begrub sie. Jemand musste es tun.

272

00:26:23,790 --> 00:26:25,166
Und die Überlebende...

273

00:26:26,001 --> 00:26:28,461
-Angela?
-Ja, Angela.

274

00:26:30,755 --> 00:26:31,923
Sie brauchte Hilfe.

275

00:26:33,675 --> 00:26:39,514
Aber er verkroch sich unter einem Felsen,
um zu warten, bis das Unwetter vorbei war.

276

00:26:40,557 --> 00:26:43,602
Ihm war es egal, ob sie überlebt.

277

00:26:48,607 --> 00:26:50,400
Ich musste nach Hilfe suchen.

278

00:26:52,360 --> 00:26:54,279
Warum sagten Sie, Sie seien allein?

279

00:26:55,780 --> 00:26:58,116
Warum? Ich wollte euch beschützen.

280

00:26:59,868 --> 00:27:01,786
Dich und deine Familie.

281

00:27:05,415 --> 00:27:06,958
Ich sollte zurück an die Arbeit.

282
00:27:48,792 --> 00:27:50,794
DRUCKKAMMER

283
00:28:00,261 --> 00:28:01,971
4,4 KM

284
00:28:05,684 --> 00:28:07,519
Los, Will. Du schaffst es.

285
00:28:07,602 --> 00:28:08,853
4,7 KM

286
00:28:08,937 --> 00:28:10,021
Bleib ruhig.

287
00:28:33,211 --> 00:28:34,462
-Hey.
-Wie war ich?

288
00:28:34,754 --> 00:28:36,923
Du warst gut. Setz dich.

289
00:28:40,176 --> 00:28:41,010
Alles klar?

290
00:28:42,178 --> 00:28:44,013
Ich bin durchgefallen, oder?

291
00:28:46,307 --> 00:28:48,059
Es ist nur ein Übungstest.

292
00:28:48,351 --> 00:28:51,438
Wenn ich durchfalle,
darf keiner nach Alpha Centauri.

293
00:28:56,276 --> 00:28:59,362
Hör mir zu. Du erinnerst dich nicht,
aber als du ganz klein warst,

294
00:28:59,446 --> 00:29:04,075

schlossen wir zwei einen Pakt,
und du hast ihn eingehalten.

295

00:29:06,953 --> 00:29:08,079
Jetzt bin ich dran.

296

00:29:38,651 --> 00:29:40,195
Der Leuchtturm ist bereit.

297

00:29:40,737 --> 00:29:43,740
Gute Arbeit. Naoko,
ab wann kann die Resolute uns sehen?

298

00:29:43,990 --> 00:29:46,159
In 20 Minuten.

299

00:29:46,242 --> 00:29:47,076
Gut.

300

00:29:47,160 --> 00:29:49,662
Endlich hören wir dann mal statt

301

00:29:49,746 --> 00:29:52,582
des "Wir suchen euch"
ein "Wir sehen euch."

302

00:29:56,127 --> 00:29:56,961
Wie sieht es aus?

303

00:29:59,464 --> 00:30:01,299
Das ist unglaublich.

304

00:30:10,141 --> 00:30:11,100
Einschalten.

305

00:30:30,870 --> 00:30:31,871
Geschafft.

306

00:30:57,689 --> 00:31:00,275
Unglaublich. Wunderschön.

307

00:31:24,132 --> 00:31:25,675
Wie Motten vom Licht.

308

00:31:32,098 --> 00:31:33,516
Was sind das für Dinger?

309

00:31:34,809 --> 00:31:35,685
Insekten.

310

00:31:35,768 --> 00:31:38,563
Sie sind positiv fototaktisch.

311

00:31:39,147 --> 00:31:41,649
Wohl eher absolut eklig.

312

00:31:42,692 --> 00:31:44,903
Im Gegensatz zu negativ fototaktisch.

313

00:31:45,945 --> 00:31:47,739
Das heißt, Licht zieht sie an.

314

00:31:56,039 --> 00:32:01,085
Willst du Kräuter-Hähnchen
oder Erdnussbutter?

315

00:32:04,088 --> 00:32:05,048
Ich mische gern.

316

00:32:06,132 --> 00:32:08,843
Wirklich? Wieso wundert mich das nicht?

317

00:32:10,803 --> 00:32:13,431
Du hast mit Papa geredet.
Ist er ausgeflippt?

318

00:32:17,185 --> 00:32:18,478
Du hast es nicht gesagt?

319

00:32:25,944 --> 00:32:27,153
Nicht bewegen.

320

00:32:32,033 --> 00:32:35,161
-Nein!
-Du machst es schlimmer. Halt still.

321
00:32:40,375 --> 00:32:42,293
Tolle Frisur. Du siehst gut aus.

322
00:32:44,754 --> 00:32:45,672
Danke.

323
00:33:50,945 --> 00:33:53,197
ALARM!

324
00:33:53,281 --> 00:33:56,409
Achtung. Hawking-Strahlung entdeckt.

325
00:34:00,747 --> 00:34:04,042
KRITISCH

326
00:34:04,250 --> 00:34:05,251
Schei...

327
00:34:33,071 --> 00:34:34,781
Das war ein toller Abend.

328
00:34:34,864 --> 00:34:36,532
Ja. Kann man sagen.

329
00:34:37,158 --> 00:34:40,369
Wir können viel erzählen,
wenn wir auf Alpha Centauri sind.

330
00:34:40,787 --> 00:34:42,580
Hätte gern darauf verzichtet.

331
00:34:46,751 --> 00:34:51,506
Ich hatte bisher gezögert,
weil ich mich nicht einmischen wollte.

332
00:34:51,589 --> 00:34:53,925
Aber ich muss Ihnen etwas sagen.

333
00:34:55,885 --> 00:34:57,261
Es geht um den Roboter.

334
00:35:00,223 --> 00:35:03,267
-Was?
-Als Sie und Maureen fort waren,

335
00:35:05,603 --> 00:35:09,816
brachte Will den Roboter in den Wald.
Die Mädchen waren wohl auch dabei.

336
00:35:10,066 --> 00:35:13,319
Ich dachte, sie würden es Ihnen sagen.
Wenigstens Will.

337
00:35:20,368 --> 00:35:21,452
Entschuldigen Sie.

338
00:35:36,551 --> 00:35:38,219
-Wo ist das Ding?
-Was denn?

339
00:35:38,928 --> 00:35:40,096
Wo ist der Roboter?

340
00:35:41,347 --> 00:35:42,306
Ich weiß nicht.

341
00:35:43,933 --> 00:35:45,351
Warum lügst du mich an?

342
00:35:45,935 --> 00:35:48,813
Tue ich nicht.
Ich meine, ich wollte es nicht.

343
00:35:50,106 --> 00:35:54,193
Ich meine, ich will es nicht. Ich...

344
00:35:54,610 --> 00:35:59,574
-Warum hast du ihn versteckt?
-Er war vorher anders.

345
00:36:00,950 --> 00:36:02,160
Was meinst du damit?

346
00:36:05,413 --> 00:36:10,001
Das, was auf der Resolute passierte,
bevor wir alle abstürzten...

347
00:36:10,084 --> 00:36:10,960
Ja?

348
00:36:13,588 --> 00:36:15,131
Das passierte seinetwegen.

349
00:36:17,175 --> 00:36:20,469
Ich weiß nicht, warum, aber er war dort.

350
00:36:22,263 --> 00:36:23,764
Er hat Menschen verletzt.

351
00:36:24,473 --> 00:36:26,851
Nein, Will. Menschen sind gestorben.

352
00:36:27,435 --> 00:36:30,438
Aber er hat mich gerettet. Und Judy.

353
00:36:30,521 --> 00:36:34,609
-Er hat uns beschützt. Er ist jetzt gut.
-Tat er dir etwas an?

354
00:36:34,692 --> 00:36:38,112
Er hört auf mich.
Ich befahl ihm, das nie wieder zu tun.

355
00:36:38,196 --> 00:36:42,241
Will, du bist nur ein Kind.
Du kannst niemandem etwas befehlen.

356
00:36:42,825 --> 00:36:46,954
Wo ist das Ding?

357
00:36:49,749 --> 00:36:52,043

So habe ich dich nicht erzogen.

358

00:36:53,669 --> 00:36:57,215
War das der Grund? Weil du Angst hattest,
dass er uns wehtut?

359

00:36:58,507 --> 00:36:59,342
Nein.

360

00:37:04,138 --> 00:37:06,557
Ich hatte Angst, dass du ihm etwas tust.

361

00:37:11,979 --> 00:37:12,939
Was zum Teufel?

362

00:37:17,485 --> 00:37:18,653
Oh nein!

363

00:37:30,706 --> 00:37:32,375
Schnell! Weg hier!

364

00:37:32,458 --> 00:37:34,627
Alle in Deckung! Weg vom Turm!

365

00:37:34,919 --> 00:37:36,671
-Ich nehme ihn mit.
-Los!

366

00:37:44,470 --> 00:37:46,847
Vijay! Geh in Deckung.

367

00:37:48,808 --> 00:37:50,017
Hier rüber! In Deckung!

368

00:37:53,271 --> 00:37:54,397
In Deckung bleiben!

369

00:38:42,903 --> 00:38:46,615
Ruf deinen Roboter.
Jetzt ist es egal, wenn ihn jemand sieht.

370

00:39:55,434 --> 00:39:58,521
Hier spricht Captain Radic
von der Resolute,

371

00:39:58,604 --> 00:40:00,856
Tag sieben, 19:00 Uhr.

372

00:40:00,940 --> 00:40:04,402
Wir fanden noch immer keine Überlebenden,
aber werden...

373

00:40:17,331 --> 00:40:19,417
-Papa.
-Ich bin bei dir, Penny. Komm!

374

00:40:33,055 --> 00:40:34,807
Warum rennen wir nicht weg?

375

00:40:36,016 --> 00:40:39,562
Wenn wir ihm den Rücken zuwenden,
sind wir verloren.

376

00:40:39,979 --> 00:40:42,523
Will, sie sind in Gefahr. Wir alle.

377

00:40:44,692 --> 00:40:45,818
Wo bist du?

378

00:40:50,823 --> 00:40:51,657
Siehst du das?

379

00:41:36,327 --> 00:41:38,078
Das darf nicht wahr sein.

380

00:41:47,922 --> 00:41:48,797
Lauft.

381

00:41:56,472 --> 00:41:58,098
Robinsons. Hierher!

382

00:42:10,277 --> 00:42:14,156
Er wehrt sich nicht,

weil ich es ihm verboten hab.

383

00:42:18,077 --> 00:42:19,495
Das war ein Fehler.

384

00:42:57,199 --> 00:42:58,075
Wehr dich.

385

00:43:00,369 --> 00:43:02,913
Bitte, wehr dich.

386

00:43:12,965 --> 00:43:15,217
Du musst wieder so werden wie vorher.

387

00:43:18,220 --> 00:43:19,513
Du musst böse sein.

388

00:43:22,516 --> 00:43:23,350
Tu es.

389

00:43:24,518 --> 00:43:26,520
Sei böse.

390

00:44:13,525 --> 00:44:14,985
Los, zurück.

391

00:44:22,076 --> 00:44:23,118
Nein, nicht sie.

392

00:44:24,078 --> 00:44:26,830
-Nein!
-Will, nein!

393

00:44:32,336 --> 00:44:33,337
Ich bin es.

394

00:44:39,093 --> 00:44:39,968
So ist es gut.

395

00:44:50,437 --> 00:44:51,313
Ich bin es.

N SERIES
L O S T I N S P A C E
8FLIX

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.